



EN	Cordless Impact Driver	INSTRUCTION MANUAL	5
PL	Akumulatorowy Wkręтак Udarowy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	17
HU	Akkumulátoros ütvecsavarbehajtó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	29
SK	Akumulátorový rázový uťahovač	NÁVOD NA OBSLUHU	41
CS	Akumulátorový rázový utahovák	NÁVOD K OBSLUZE	52
UK	Бездротовий ударний шурупверт	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	63
RO	Maşină de înşurubat cu impact cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI	76
DE	Akku-Schlagschrauber	BETRIEBSANLEITUNG	88

IMPORTANT: Read Before Using.

WAŻNE: Przeczytaj przed rozpoczęciem użytkowania.

FONTOS: Használat előtt olvassa el!

DÔLEŽITÉ: Před použitím si přečtajte pokyny.

DŮLEŽITÉ: Před použitím přečtěte.

ВАЖЛИВО: Прочитайте перед використанням.

IMPORTANT: Citiți înainte de utilizare.

WICHTIG: Vor Gebrauch lesen.

TD001G



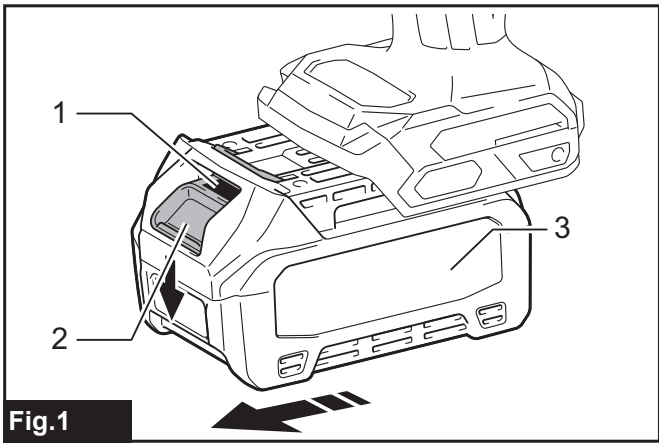


Fig.1

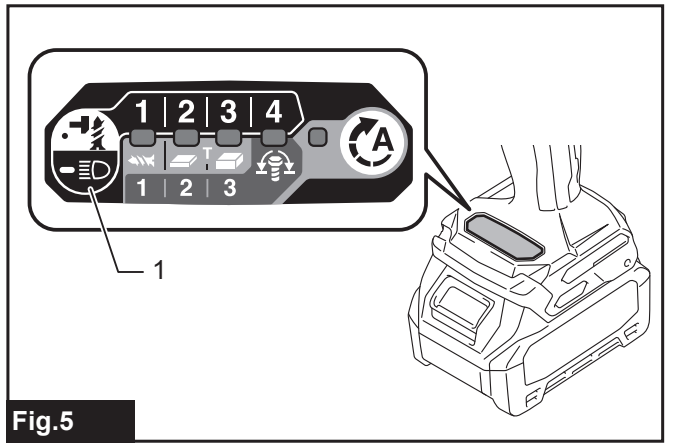


Fig.5

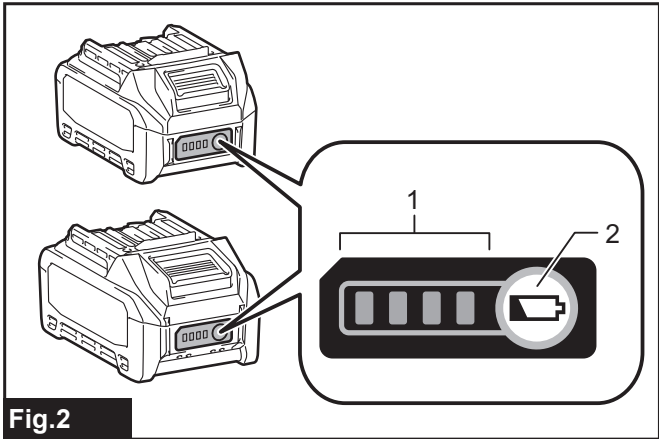


Fig.2

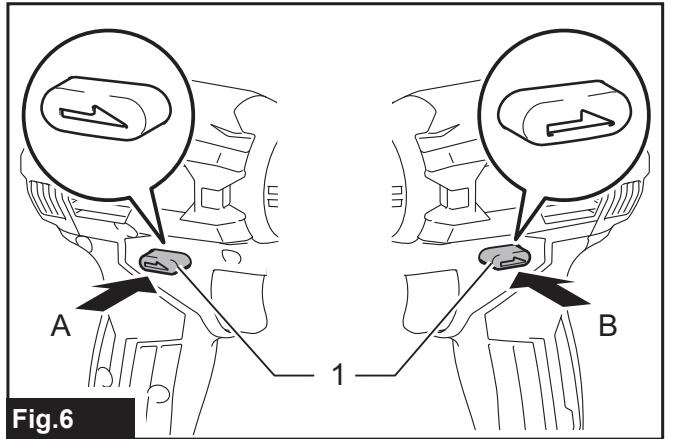


Fig.6

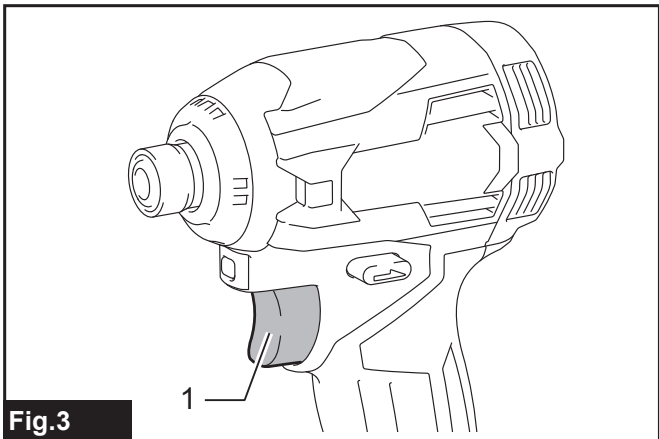


Fig.3

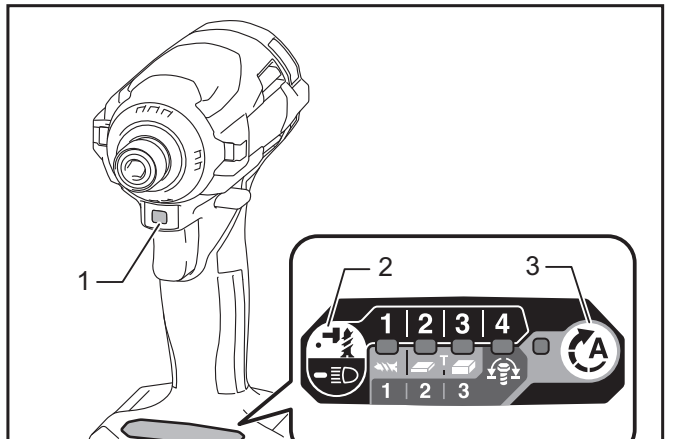


Fig.7

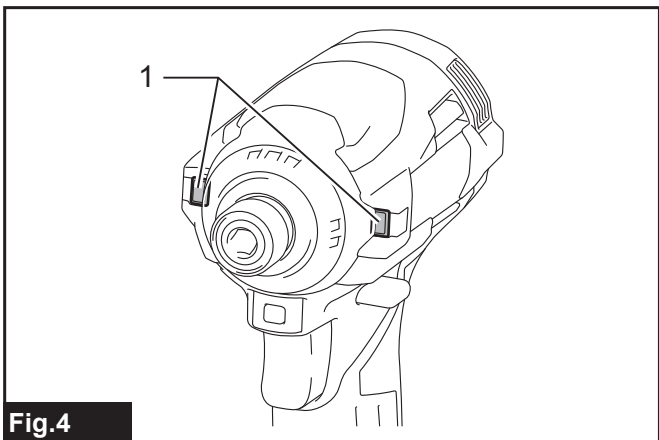


Fig.4

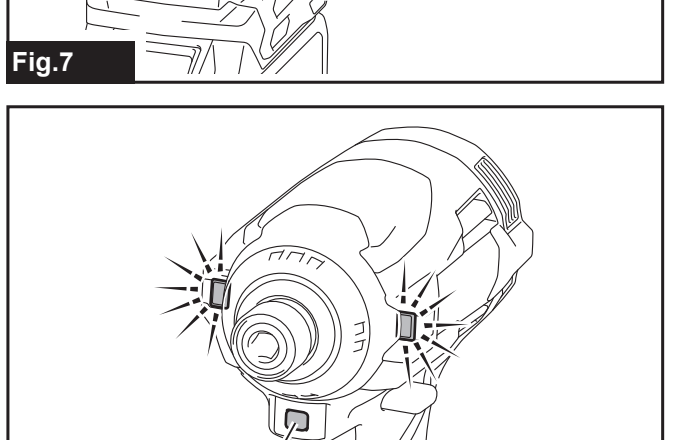


Fig.8

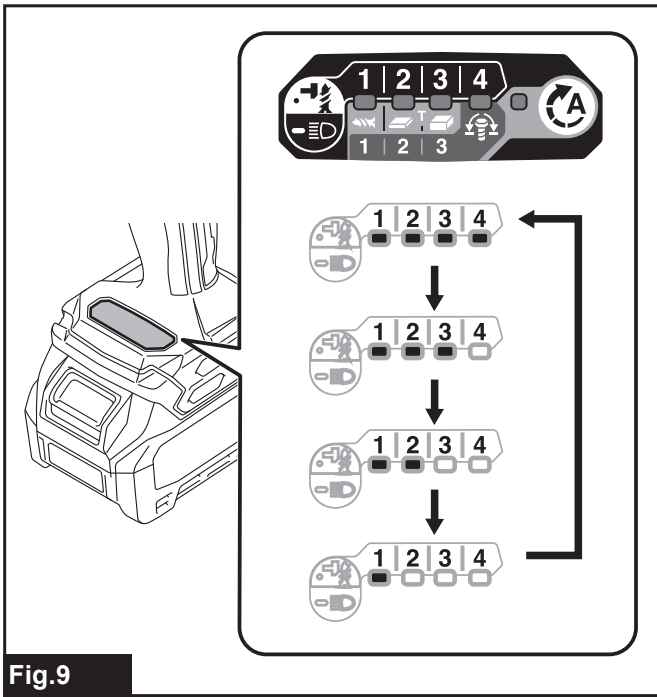


Fig.9

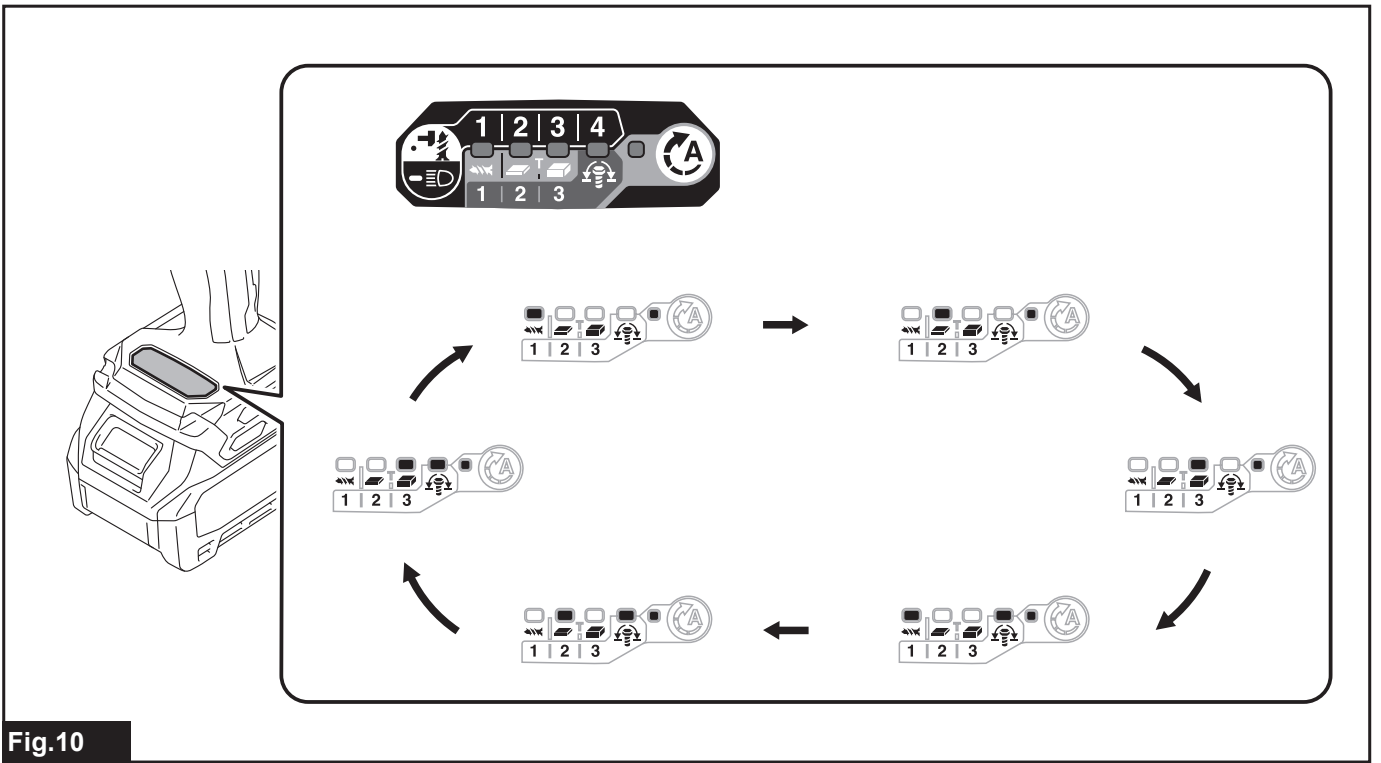


Fig.10

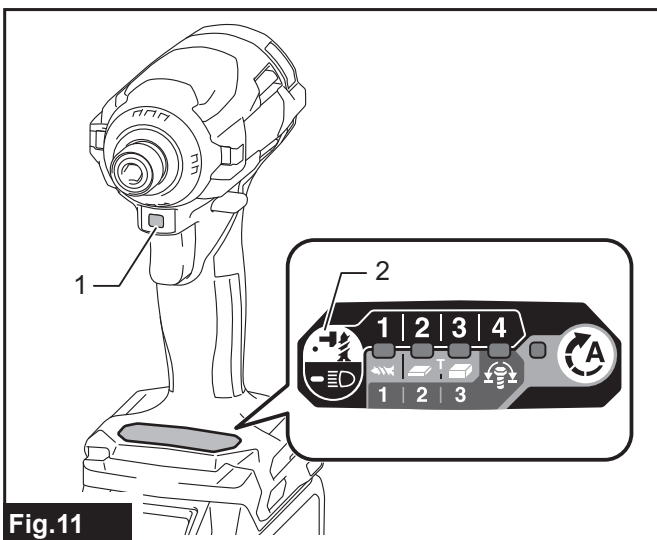


Fig.11

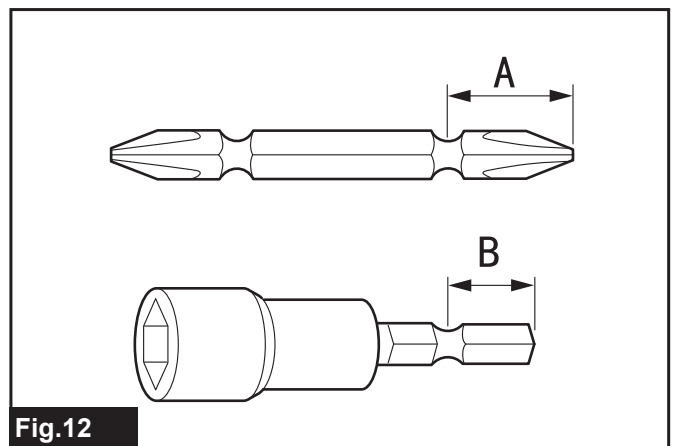
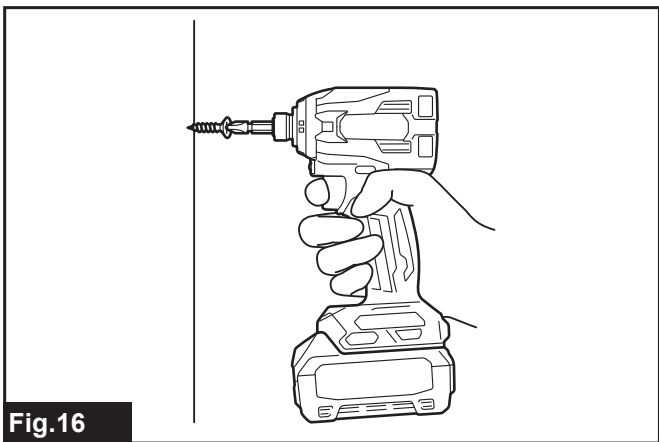
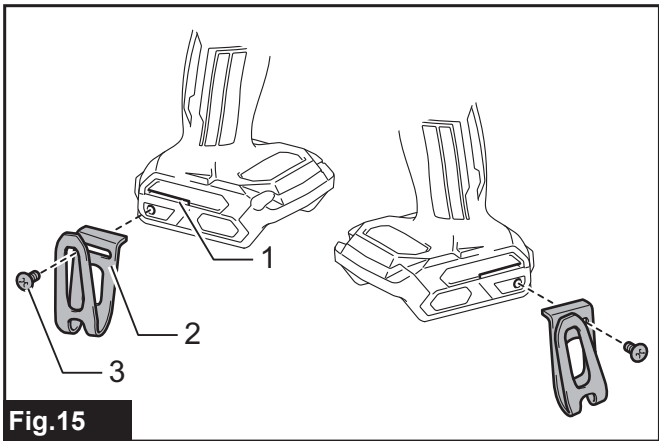
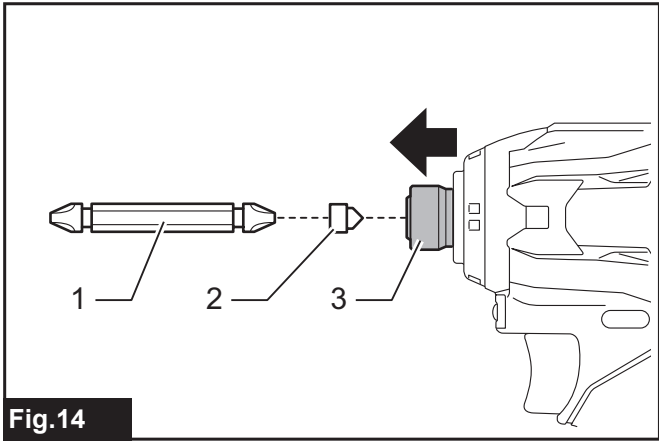
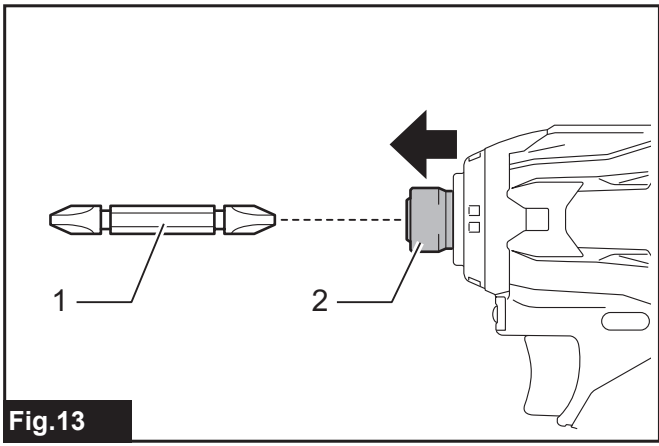


Fig.12



RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		TD001G
Meghúzási kapacitások	Gépcsavar	4 mm - 8 mm
	Szabvány fejecsavar	5 mm - 16 mm
	Nagy szakítószilárdságú fejecsavar	5 mm - 14 mm
Üresjárat fordulatszám (f/p)	4 (Maximális ütési üzemmód)	0 - 3 700 min ⁻¹
	3 (Erős ütési mód)	0 - 3 200 min ⁻¹
	2 (Közepes ütési mód)	0 - 2 100 min ⁻¹
	1 (Gyenge ütési mód)	0 - 1 100 min ⁻¹
	Fa üzemmód	0 - 1 800 min ⁻¹
	T üzemmód (1)	0 - 2 400 min ⁻¹
	T üzemmód (2)	0 - 3 700 min ⁻¹
	Fejecsavar üzemmód (1)	0 - 2 500 min ⁻¹
	Fejecsavar üzemmód (2)	0 - 3 700 min ⁻¹
	Fejecsavar üzemmód (3)	0 - 3 700 min ⁻¹
	Ütésszám percenként	4 (Maximális ütési üzemmód)
3 (Erős ütési mód)		0 - 3 600 min ⁻¹
2 (Közepes ütési mód)		0 - 2 600 min ⁻¹
1 (Gyenge ütési mód)		0 - 1 100 min ⁻¹
Fa üzemmód		0 - 4 400 min ⁻¹
T üzemmód (1)		–
T üzemmód (2)		0 - 2 600 min ⁻¹
Fejecsavar üzemmód (1)		–
Fejecsavar üzemmód (2)		0 - 4 400 min ⁻¹
Fejecsavar üzemmód (3)		0 - 4 400 min ⁻¹
Névleges feszültség	36 V - 40 V max., egyenáram	
Teljes hossz	120 mm	
Nettó tömeg	1,7–2,0 kg	

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL4025 / BL4040
Töltő	DC40RA

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Rendeltetés

A szerszám csavarbehajtásra használható, fába, fémekbe és műanyagokba.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN62841-2-2 szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}): 96 dB(A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}): 107 dB (A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN62841-2-2 szerint meghatározva:

Üzem mód: kötelelemek útve behajtása a szerszám maximális kapacitásával

Rezgéskibocsátás (a_h): 10,0 m/s²

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetéseken szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

Az akkumulátoros útvecsavarbehajtóval kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

- Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt markolófelületeinél fogva amikor olyan műveletet végez, amelyben fennáll a veszélye, hogy a rögzítő rejtett vezetékbe ütközhet.** A rögzítők áram alatt lévő vezetékkel való érintkezésekor a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülnek, és megrázhathják a kezelőt.
- Mindig stabil helyzetben dolgozzon.** A szerszám magasban történő használatkor győződjön meg arról, hogy nem tartózkodik-e valaki odalent.
- Biztosan tartsa a szerszámot.**
- Viseljen fülvédőt.**
- Ne érintse meg a fúróhegyet vagy a munkadarabot közvetlenül a művelet befejezése után.** Azok rendkívül forrók lehetnek és megégethetik a bőrét.
- Ne nyúljon a forgó részekhez.**
- Használja a szerszámhoz mellékelt kiegészítő fogantyúkat.** Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.
- A szerszámgépet a szigetelt markolófelületénél fogva, ha olyan műveletet végez, amikor a vágóeszköz rejtett vezetékkel érintkezhet.** Áram alatt lévő vezetékkel való érintkezésekor a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és megrázhathják a kezelőt.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲ FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását.

A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanás-hoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiba. Az a szerszám vagy az akkumulátor gyenge teljesítményét vagy meghibásodását okozhatja.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲ VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vátatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattanással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

⚠ VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségjelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra2:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
■	■	■	75%-tól 100%-ig
■	■	□	50%-tól 75%-ig
■	□	□	25%-tól 50%-ig
■	□	□	0%-tól 25%-ig
◐	□	□	Töltse fel az akkumulátort.
■	■	□	Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.
□	□	■	

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

Túlterhelésvédelem

Ha az akkumulátort úgy használják, hogy az rendszeresen nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a szerszámot, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. A munka újratekéréséhez kapcsolja be a szerszámot.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám túlmelegszik, akkor automatikusan leáll, és az elülső lámpák villogni kezdenek. Ilyenkor hagyja kihűlni a gépet, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása már alacsony, a gép automatikusan leáll. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátort a szerszámból és töltsse fel.

A kapcsoló használata

► **Ábra3:** 1. Kapcsológomb

⚠ VIGYÁZAT: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

A szerszám bekapcsolásához egyszerűen húzza meg a kapcsológombot. Ha erősebben nyomja a kapcsolót, a szerszám fordulatszáma növekszik. A megállításhoz engedje el a kapcsolót.

MEGJEGYZÉS: A szerszám automatikusan megáll, ha a kapcsológombot 6 percnél tovább folyamatosan húzza.

MEGJEGYZÉS: Amíg a kapcsológombot behúzza tartja, semmilyen más gomb nem működik.



Az elülső lámpa bekapcsolása

⚠ VIGYÁZAT: Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

► **Ábra4:** 1. Elülső lámpa

► **Ábra5:** 1. Gomb

Húzza meg a kapcsológombot az elülső lámpák bekapcsolásához. A kikapcsoláshoz engedje el a kapcsológombot. Az elülső lámpák a kapcsológomb elengedése után kb. 10 másodperccel alszanak ki. Az elülső lámpák 10 másodpercen belüli kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot néhány másodpercig.

Az elülső lámpák letiltásához kapcsolja ki a lámpa állapotát kijelző panelt. A lámpa állapotát kijelző panel kikapcsolásához először húzza meg és engedje el a kapcsológombot. A kapcsológomb elengedése utáni 10 másodpercen belül tartsa lenyomva a  gombot néhány másodpercig. Ha a lámpa állapota kikapcsolt állásban van, az elülső lámpák nem fognak kigyulladni még a kapcsológomb meghúzásakor sem. A lámpa állapotának újbóli bekapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot néhány másodpercig.

MEGJEGYZÉS: Ha a szerszám túlhevül, az elülső lámpák egy percen keresztül villognak, majd a LED-kijelző kialszik. Ebben az esetben hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt folytatná a műveletet.

MEGJEGYZÉS: A lámpa állapotának megerősítéséhez húzza meg a kapcsolót. Ha az elülső lámpák kigyulladnak a kapcsológomb meghúzása után, akkor a lámpa állapota bekapcsolt állásban van. Ha az elülső lámpák nem gyulladnak ki, akkor a lámpa állapota kikapcsolt állásban van.

MEGJEGYZÉS: Száraz ruhadarabbal törölje le a szennyeződést az elülső lámpák lencséjéről. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg az elülső lámpák lencséjét, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.

Forgásirányváltó kapcsolókar működése

► **Ábra6:** 1. Forgásirányváltó kapcsolókar

⚠ VIGYÁZAT: Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított forgásirányt.

⚠ VIGYÁZAT: A forgásirányváltó kapcsolókart csak azután használja, hogy a szerszám teljesen megállt. A forgásirány megváltoztatása a szerszám leállása előtt a gép károsodását okozhatja.

⚠ VIGYÁZAT: Amikor nem működteti a szerszámot, a forgásirányváltó kapcsolókart mindig állítsa a semleges állásba.

Ez a szerszám forgásirányváltó kapcsolókaral van felszerelve a forgásirány megváltoztatásához. Váltsa át a forgásirányváltó kapcsolókart az A oldalról az óramutató járásával megegyező vagy a B oldalról az azzal ellentétes irányú forgáshoz.

Amikor az irányváltó kapcsolókar semleges pozícióban van, akkor a kapcsológombot nem lehet behúzni.

A működés mód változtatása

Mi a működés mód?

A működés mód a forgó meghajtás és az ütés egy változata, ezek előre be vannak állítva a szerszámokban. A megfelelő működés mód választásával a munka függvényében gyorsabb munkavégzést és/vagy szebb kivitelezést érhet el.

A szerszám a következő működés módokkal rendelkezik:



Ütés ereje

- 4 (Max)
- 3 (Erős)
- 2 (Közepes)
- 1 (Gyenge)

Segítés típusa



- Fa üzemmód
- T üzemmód  (1)
- T üzemmód  (2)
- Fejecsavar üzemmód (1) (órajárás irányába/ azzal ellentétesen)
- Fejecsavar üzemmód (2) (órajárás irányába/ azzal ellentétesen)
- Fejecsavar üzemmód (3) (órajárás irányába/ azzal ellentétesen)

A működés módot a  vagy  gombbal vagy a gyors módváltó gombbal lehet változtatni.

► **Ábra7:** 1. Gyors módváltó gomb
2. Gomb  3.  gomb

Ha beregisztrál egy bizonyos működés módot a szerszámába, átválthat a regisztrált működés módra egyszerűen a gyors módváltó gomb megnyomásával (gyors módváltó funkció).

MEGJEGYZÉS: Ha a panel egyik lámpája sem ég, húzza meg a bekapcsológombot egyszer a gyors módváltó gomb megnyomása előtt.

MEGJEGYZÉS: Nem tudja változtatni a működés módot, ha még nem működtette a szerszámot körülbelül egy percig. Ebben az esetben húzza meg a bekapcsológombot egyszer, és nyomja meg a  vagy a  gombot vagy a gyors módváltó gombot.

MEGJEGYZÉS: A működés mód regisztrálásához olvassa el „A működés mód regisztrálása” és a „Gyors módváltó funkció” fejezeteket.

Gyors módváltó gomb

A gyors módváltó gomb funkciója változik attól függően, hogy regisztrálta-e a működés módot a szerszámába.

► **Ábra8:** 1. Gyors módváltó gomb

Ha nincs regisztrált működés mód:

Az ütés erejének szintje megváltozik minden alkalommal, amikor megnyomja a gyors módváltó gombot. Az első lámpák mindkét oldalon felvillannak egyszer, amikor a gyors módváltó gomb segítségével változtatja az ütés erejét.

Ha van regisztrált működés mód:


A szerszám a regisztrált működés mód és a jelenlegi működés mód között vált minden alkalommal, amikor megnyomja a gyors módváltó gombot. Az első lámpák mindkét oldalon felvillannak egyszer, amikor a gyors módváltó gomb segítségével változtatja a működés módot.

MEGJEGYZÉS: Ha a lámpák kikapcsolt állapotban vannak, az elülső lámpák nem fognak felvillanni, amikor a gyors módváltó gomb segítségével változtatja a működés módot.

MEGJEGYZÉS: A működés mód regisztrálásához olvassa el „A működés mód regisztrálása” és a „Gyors módváltó funkció” fejezeteket.

A gyors módváltó gomb letiltása

A gyors módváltó gombot le is tilthatja. Letiltás után a gyors módváltó gomb nem fogja változtatni az ütés erejét és váltani a működésmódot.

A gyors módváltó gomb letiltásához nyomja meg és tartsa nyomva egyszerre a gyors módváltó gombot és a  gombot, amíg a panelen minden lámpa el nem kezd villogni.




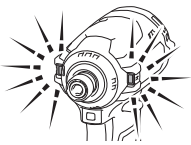
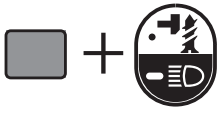


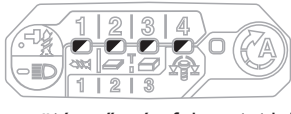
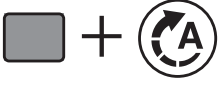
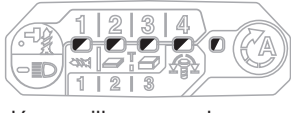
A gyors módváltó gomb újraindításához hajtsa végre újra a fenti eljárást.

MEGJEGYZÉS: A működésmód regisztrálását és törlését akkor is végre lehet hajtani, ha a gyors módváltó gomb le van tiltva. A működésmód regisztrálása vagy törlése után a gyors módváltó gomb aktiválódik.

Gyors hivatkozás

A következő táblázat bemutatja a gyors módváltás gomb funkcióit.

 jelzi a gyors módváltás gombot.


Gomb(ok) / Cél	Teendő	Megerősítés
 (A gyors módváltó funkció KIKAPCSOLT állapotában) A gyors módváltó gomb változtatja az ütés erejét	Nyomja meg	 A szerszám előszórólámpái egyszer felvillannak.
 (A gyors módváltó funkció BEKAPCSOLT állapotában) Váltás a regisztrált működésmódra	Nyomja meg	 A szerszám előszórólámpái egyszer felvillannak.
 A működésmód regisztrálása	Tartsa hosszan lenyomva (minden gomb)	Példa: A fa üzemmód van regisztrálva  A kívánt működésmód lámpája villog.
 A regisztrált működésmód törlése	Tartsa hosszan lenyomva (minden gomb)	 Az összes ütéserősség-fokozatot jelző lámpa villog.
 A gyors módváltó gomb letiltása/ újraindítása	Tartsa hosszan lenyomva (minden gomb)	 Minden lámpa villog a panelen.

: A lámpa villog.


Az ütési erő módosítása

Az ütés erejét négy lépésben változtathatja meg: 4 (max), 3 (erős), 2 (közepes) és 1 (gyenge).

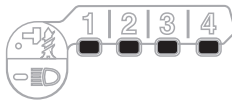
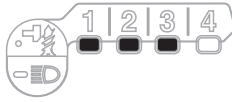
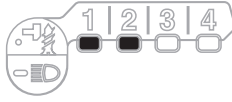
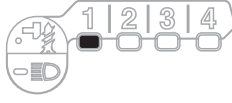
Így kiválasztható a műveletnek legmegfelelőbb meghúzás.


Az ütés erejének szintje megváltozik minden alkalommal, amikor megnyomja a  vagy a gyors módváltó gombot.


Megváltoztathatja az ütés erejét a kapcsológomb elengedése utáni kb. egy percben.

MEGJEGYZÉS: Meghosszabbíthatja az ütés ereje megváltoztatásának idejét kb. egy perccel, ha megnyomja a  gombot vagy a gyors módváltó gombot.

► **Ábra9**

Működés mód (Az ütési erő fokozata megjelenik a panelen)	Maximum ütés	Cél	Alkalmazási példák
4 (Max) 	4 400 min ⁻¹ (/min)	Csavar meghúzása maximális erővel és sebességgel.	Csavarok behajtása alátétanyagokba, hosszú csavarok meghúzása.
3 (Erős) 	3 600 min ⁻¹ (/min)	Csavar meghúzása a Max. üzemmódnál alacsonyabb erővel és sebességgel (egyszerűbb irányítani, mint a Max. üzemmódot).	Csavarok behajtása alátétanyagokba, csavarok meghúzása.
2 (Közepes) 	2 600 min ⁻¹ (/min)	Meghúzás, ha jó megmunkálás szükséges.	Csavarok behajtása zárólapokba vagy gipszkartonba.
1 (Gyenge) 	1 100 min ⁻¹ (/min)	Meghúzás kisebb erővel, hogy elkerülje a csavar menetének megtörését.	Ablakkeretcsavar vagy kis csavarok, például M6-os meghúzása.

: A lámpa be van kapcsolva.

MEGJEGYZÉS: Ha a panel egyik lámpája sem ég, húzza meg a bekapcsológombot egyszer a  gomb vagy a gyors módváltó gomb megnyomása előtt.


MEGJEGYZÉS: A kapcsolópanelen minden lámpa kialszik, amikor a szerszám az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében kikapcsol. Az ütési erő fokozatának ellenőrzéséhez húzza meg a kapcsológombot addig, amíg a szerszám még nem lép működésbe.

A segítség típusának változtatása




A szerszám segédfunkciót alkalmaz, amely számos könnyen használható működés módot kínál a csavarok jól ellenőrzött behajtására.



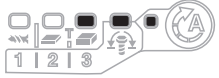
A működés mód típusa változik minden alkalommal, amikor megnyomja a  gombot.

Megváltoztathatja a segítség típusát a kapcsológomb elegedése utáni kb. egy percben.

MEGJEGYZÉS: Meghosszabbíthatja a segítségi típus megváltoztatásának idejét kb. egy perccel, ha megnyomja a  gombot vagy a gyors módváltó gombot.


► Ábra10

Működés mód (A segítség típusa megjelenik a panelen)	Maximum ütés	Funkció	Cél
Fa üzemmód * 	4 400 min ⁻¹ (/min)	Ez az üzemmód segít megelőzni a csavar kiesését a behajtás elején. A szerszám alacsony forgási sebességgel kezdi meg a csavar behajtását. Az ütési erő kifejtését követően a forgási sebesség is növekedni kezd, egészen addig, amíg el nem éri a maximális sebességet.	Hosszabb csavarok meghúzása.
T üzemmód (1) * 	– (A szerszám röviddel az ütés megkezdése után leállítja a forgást.)	Ez az üzemmód segít megelőzni a csavarok túlhúzását. Gyors műveletet és jó kivitelezést ér el egyszerre. A szerszám nagy sebességű forgással hajt be egy csavart, és leáll röviddel a szerszám ütközése után. MEGJEGYZÉS: A behajtás leállításának időzítése változik a csavar típusától és az anyagtól függően, amibe be kell hajtani. Végezzen egy tesztbehajtást az üzemmód használata előtt.	Önhajtó csavarok behajtása vékony fémlapokba jó véglegesítéssel.
T üzemmód (2) * 	2 600 min ⁻¹ (/min)	Ez az üzemmód segít megelőzni a csavarok törését és megszaladását. Gyors műveletet és jó kivitelezést ér el egyszerre. A szerszám nagy sebességű forgással hajt be egy csavart, és lelassítja a forgást a szerszám ütközése után. MEGJEGYZÉS: Engedje el a bekapcsológombot, amint a meghúzás véget ért, hogy elkerülje a túlhúzást.	Önhajtó csavarok behajtása vastag fémlapokba jó kivitelezéssel.

Működésmód (A segítség típusa megjelenik a panelen)	Maximum ütés	Funkció	Cél
Fejescsavar üzemmód	–	Az órajárás irányába Ez az üzemmód segít folyamatosan megismételni a csavarbehajtást azonos nyomatékkal. Ebben az üzemmódban a bekapcsológomb útja a maximális sebesség eléréséhez rövid lesz. Az órajárással ellentétesen Ez az üzemmód segít megelőzni a csavar leesését. Ha fejescsavart lazítunk meg az órajárással ellentétesen forgatva a szerszámot, a szerszám automatikusan leáll vagy lelassul, amikor a fejescsavar/anyacsavar már eléggé meglazult. Ebben az üzemmódban a bekapcsológomb útja a maximális sebesség eléréséhez rövid lesz. MEGJEGYZÉS: A behajtás leállításának időzítése változik a csavar típusától és az anyagtól függően, amibe be kell hajtani. Végezzen egy tesztbehajtást az üzemmód használata előtt.	Az órajárás irányába A fejescsavarok túlzott megszorításának megelőzése. Az órajárással ellentétesen Csavarok meglazítása.
Fejescsavar üzemmód (1) 	–	Az órajárás irányába A szerszám automatikusan leáll, amint az ütések elindította. Az órajárással ellentétesen Az ütés ereje 2. A szerszám automatikusan leáll, amint az ütések leállította.	–
Fejescsavar üzemmód (2) 	–	Az órajárás irányába A szerszám az ütések elindításának pillanatát követően kb. 0,3 mp múlva automatikusan leáll. Az órajárással ellentétesen Az ütés ereje 4. A szerszám automatikusan leáll, amint az ütések leállította.	–
Fejescsavar üzemmód (3) 	–	Az órajárás irányába A szerszám az ütések elindításának pillanatát követően kb. 1 mp múlva automatikusan leáll. Az órajárással ellentétesen A szerszám lelassítja a forgást, miután az ütések leállította.	–

: A lámpa be van kapcsolva.

* Amikor a szerszám az órajárással ellentétesen forog, ugyanúgy forog, mint a 4-es (max) üzemmódban: 4 400 min⁻¹ (/min).

MEGJEGYZÉS: Ha a panel egyik lámpája sem ég, húzza meg a bekapcsológombot egyszer a  gomb megnyomása előtt.

MEGJEGYZÉS: A kapcsolópanelen minden lámpa kialszik, amikor a szerszám az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében kikapcsol. A működésmód típusának ellenőrzéséhez húzza meg a kapcsológombot annyira, hogy a szerszám még ne lépjen működésbe.

Gyors módváltó funkció

Mire használható a gyors módváltó funkció

A gyors módváltó funkció megtakarítja a szerszám működésmódjának váltásához szükséges időt. Átválthat a kívánt működésmódra egyszerűen a gyors módváltó gomb megnyomásával. Ez akkor hasznos, ha ismétlődő munkát végzünk, amely két működésmód közötti váltogatást igényel.

PÉLDA Ha olyan munkája van, amelyhez a T és a maximális ütési erő üzemmódot kell használnia, regisztrálja a maximális ütési erőt a gyors módváltó gombra. Amint regisztrálta, átválthat a T üzemmódról a maximális ütési erőre egyszerűen a gyors módváltó gomb kattintásával. Ugyanígy visszatérhet a T üzemmódra a gyors módváltó gomb újbóli megnyomásával.



Akkor is, ha a szerszám a T-től eltérő üzemmódban van, a gyors módváltó gomb a maximális ütési erőre vált. Az a kényelmes, ha azt a működésmódot regisztrálja, amelyet gyakran használ.

A gyors módváltó funkcióhoz a következő működésmódok egyikét válassza:

Ütés ereje




- 4 (Max)
- 3 (Erős)
- 2 (Közepes)
- 1 (Gyenge)


Segítés típusa

- Fa üzemmód
- T üzemmód  (1)
- T üzemmód  (2)
- Fejescsavar üzemmód (1) (órajrás irányába/azzal ellentétesen)
- Fejescsavar üzemmód (2) (órajrás irányába/azzal ellentétesen)
- Fejescsavar üzemmód (3) (órajrás irányába/azzal ellentétesen)

A működésmód regisztrálása

A gyors módváltó funkció használatához regisztrálja előzetesen a kívánt működésmódot.

1. Válassza ki a kívánt működésmódot a  vagy a  gombbal.
2. Tartsa hosszan nyomva egyszerre a  gombot és a gyors módváltó gombot, amíg a kívánt működésmód lámpája el nem kezd villogni.

► **Ábra11:** 1. Gyors módváltó gomb 2. Gomb 



MEGJEGYZÉS: A fenti eljárás végrehajtásával felülírhatja a jelenlegi működésmódot egy újjal.

A gyors módváltó funkció használata

Ha a szerszám nem regisztrált módban van, nyomja meg a gyors módváltó gombot, hogy a regisztrált működésmódra váltson. A szerszám a regisztrált működésmód és a legutóbbi működésmód között vált minden alkalommal, amikor megnyomja a gyors módváltó gombot. A regisztrált működésmódra váltáskor az első lámpák mindkét oldalon felvillannak egyszer.

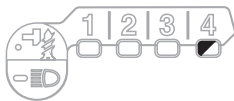
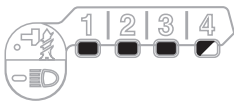

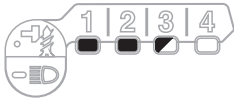

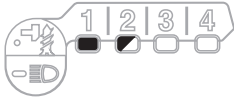








A regisztrált működésmód használatakor villog a regisztrált működésmód lámpája.

A gyors módváltó funkció törlése

Nyomja meg és tartsa nyomva egyszerre a  és a  gombot, amíg minden ütéserősség-fokozatot jelző lámpa el nem kezd villogni.

MEGJEGYZÉS: A gyors módváltó funkció törlése után a gyors módváltó gomb az ütés erejét fogja változtatni.

Jelzési minták

Működésmód	A működésmód regisztrálásakor	A regisztrált működésmód bekapcsolásakor
4 (Max)		
3 (Erős)		
2 (Közepes)		
1 (Gyenge)		
Fa üzemmód		
T üzemmód (1)		
T üzemmód (2)		

Működés mód	A működés mód regisztrálásakor	A regisztrált működés mód bekapcsolásakor
Fejecsavar üzemmód (1)		
Fejecsavar üzemmód (2)		
Fejecsavar üzemmód (3)		

: A lámpa be van kapcsolva.
 : A lámpa villog.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

A behajtócsúcs vagy dugókulcsbetét behelyezése és kivétele

► Ábra12

Csak olyan behajtócsúcsot és dugókulcsbetétet használjon, amelyek az ábrán jelzett beilleszthető résszel rendelkeznek. Más behajtócsúcs vagy dugókulcsbetét nem használható.

Rövid behajtócsúcs-furattal rendelkező szerszámhoz

A = 12mm B = 9mm	Csak ilyen típusú behajtócsúcsokat használjon. Kövesse az 1. eljárást. (Megjegyzés) A betétdarab nem szükséges.
---------------------	---

Mély behajtócsúcs-furattal rendelkező szerszámhoz

A = 17mm B = 14mm	Az ilyen típusú behajtócsúcsok behelyezéséhez kövesse az 1. eljárást.
A = 12mm B = 9mm	Az ilyen típusú behajtócsúcsok behelyezéséhez kövesse az 2. eljárást. (Megjegyzés) A behajtócsúcs behelyezéséhez betétdarab szükséges.

1. eljárás

Egyérintéses típusú tokmány nélküli típusok esetén

► Ábra13: 1. Behajtócsúcs 2. Hüvely

A behajtócsúcs behelyezéséhez húzza meg a rögzítőhüvelyt a nyíl irányába, majd csúsztassa a behajtócsúcsot a tokmányba ütközésig. Ezután a behajtócsúcs rögzítéséhez engedje vissza a rögzítőhüvelyt.

Egyérintéses típusú tokmánnyal rendelkező típusok esetén

A behajtócsúcs behelyezéséhez csúsztassa azt a tokmányba ütközésig.

2. eljárás

A fent leírt 1. eljáráson felül a betétdarabot oly módon helyezze a tokmányba, hogy a hegyes vége befelé mutasson.

► Ábra14: 1. Behajtócsúcs 2. Betétdarab 3. Hüvely

A behajtócsúcs kivételéhez húzza meg a rögzítőhüvelyt a nyíl irányába, majd húzza ki a behajtócsúcsot.

MEGJEGYZÉS: Ha a behajtócsúcs nincs elég mélyen a tokmányban, akkor a rögzítőhüvely nem áll vissza az eredeti helyzetébe és a behajtócsúcs nem lesz rögzítve. Ebben az esetben próbálja újra behelyezni a behajtócsúcsot a fent leírt eljárás szerint.

MEGJEGYZÉS: Ha nehéz a behajtócsúcsot betolni, húzza meg a tokmányt, és tolja bele a betétet addig, ameddig lehet.

MEGJEGYZÉS: A behajtócsúcs behelyezése után ellenőrizze, hogy szilárdan rögzítve van-e. Amennyiben kijön, ne használja.

Akasztó felszerelése

⚠ VIGYÁZAT: Az akasztót felszereléskor mindig rögzítse szorosan a csavarral. Ellenkező esetben az akasztó leválhat az eszköztől, és személyi sérülést eredményezhet.

► Ábra15: 1. Horony 2. Akasztó 3. Csavar

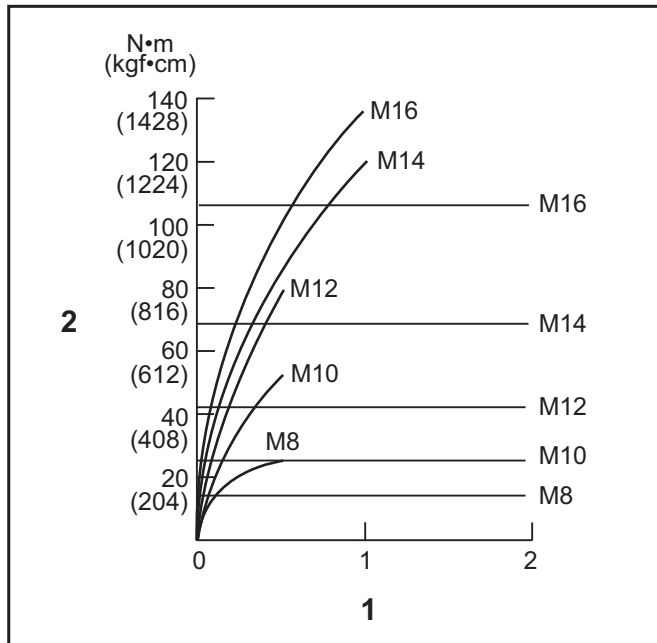
Az akasztó a szerszám ideiglenes felakasztására használható. A szerszám mindkét oldalára felszerelhető. Az akasztó felszereléséhez helyezze azt a szerszám burkolatán található horonyba valamelyik oldalon, majd rögzítse egy csavarral. A leszereléshez csavarja ki a csavart és vegye le az akasztót.

MŰKÖDTETÉS

► Ábra16

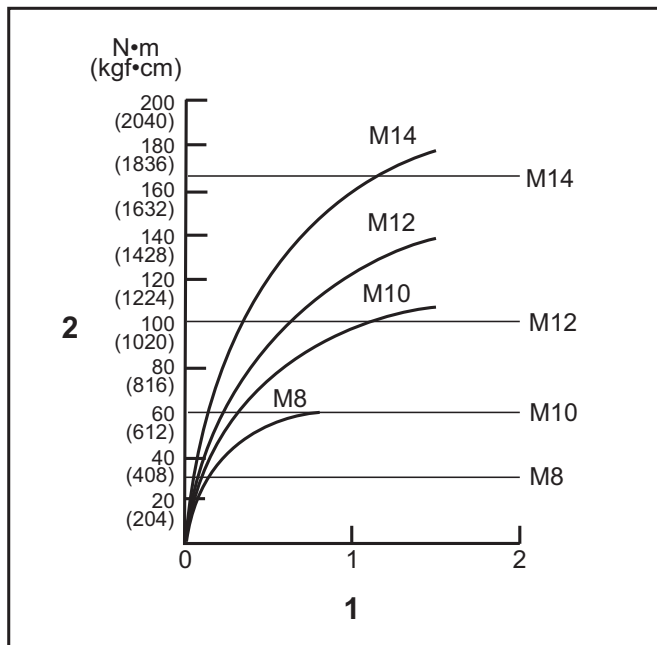
A helyes meghúzási nyomaték változhat a csavar/fejescsavar típusától vagy méretétől, a munkadarab anyagától, stb. függően. A meghúzási nyomaték és a meghúzási idő közötti összefüggés az ábrákon látható.

Szabványos csavar helyes meghúzási nyomatéka



1. Meghúzási idő (másodperc) 2. Meghúzási nyomaték

Nagy szilárdságú csavar helyes meghúzási nyomatéka



1. Meghúzási idő (másodperc) 2. Meghúzási nyomaték

Tartsa szilárdan a szerszámot és illesse a behajtócsúcs hegyét a csavar fejébe. Nyomja annyira előre a szerszámot, hogy a betét ne csússzon ki a csavarból, és kapcsolja be a szerszámot a művelet megkezdéséhez.

MEGJEGYZÉS: Ha pótakkumulátorral szeretné folytatni a műveletet, pihentesse a szerszámot legalább 15 percig.

MEGJEGYZÉS: Használjon a becsavarni kívánt csavar/fejescsavar fejéhez megfelelő behajtócsúcsot.

MEGJEGYZÉS: M8 vagy kisebb méretű csavar meghúzásakor a megfelelő ütési erőt válassza ki, és óvatosan nyomja meg a kapcsológombot, nehogy az erőtlől a csavar károsodjon.

MEGJEGYZÉS: Tartsa a szerszámot egyenesen a csavarra irányítva.

MEGJEGYZÉS: Ha az ütési erő túl erős vagy a csavart az ábrákon láthatóknál hosszabb ideig húzza, a csavar vagy a behajtócsúcs hegye túlterhelődhet, elkophat, károsodhat, stb. A munka megkezdése előtt mindig végezzen próbát a csavarnak leginkább megfelelő meghúzási idő meghatározására.

A meghúzási nyomatékot számos tényező befolyásolja, a következőket is beleértve: A meghúzás után mindig ellenőrizze a nyomatékot egy nyomatékkulccsal.

1. Amikor az akkumulátor majdnem teljesen lemerült, a feszültség leesik és a meghúzási nyomaték lecsökken.
2. Behajtócsúcs vagy dugókulcsbetét
Ha nem a megfelelő méretű behajtócsúcsot használja, akkor lecsökken a meghúzási nyomaték.
3. Csavar
 - Még abban az esetben is, ha a nyomatéki együtttható és a csavar osztálya egyezik, a megfelelő meghúzási nyomaték változni fog a csavar átmérőjének függvényében.
 - Még abban az esetben is, ha a csavarok átmérője ugyanaz, a megfelelő meghúzási nyomaték változni fog a nyomatéki együtttható, a csavar osztálya és a csavar hosszúsága függvényében.
4. Az, ahogy a szerszámot fogja, vagy akár a becsavarás helye is az anyagban befolyásolja a nyomatékot.
5. A szerszám alacsony fordulatszámon való működtetése lecsökkenti a meghúzási nyomatékot.

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékokat csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Behajtócsúcsok
- Dugókulcsbetétek
- Akasztó
- Akasztókapocs
- Műanyag hordtáska
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885769-978
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20191018